

# Слава Ісусу Христу! - Слава на віки!

15 липня 2018 – Неділя 7-та по Зісланні Святого Духа – Глас 6  
July 15, 2018 – 7<sup>th</sup> Sunday after Pentecost – Tone 6

9:30AM	За Парафіян та жертводавців	For Parishioners & Benefactors
<b>Понеділок, 16 липня</b>		<b>Monday, July 16</b>
10:00AM	† Юрій Роговський – 40 день (ж. Родина)	† George Rohowsky – 40 <sup>th</sup> Day (Family)
<b>Вівторок, 17 липня</b>		<b>Tuesday, July 17</b>
8:00AM	† д-р Олег і Людмила Волянські – Панахида (ж. Діти, Внуки, Правнуки) † Dr. Oleh and Ludmyla Wolansky with Panachyda (Children, Grandchildren and Great-grandchildren)	
<b>Середа, 18 липня</b>		<b>Wednesday, July 18</b>
8:00AM	† Слава Менчинська (ж. род. Г.П. Воловач)	† Slawa Mencinska (G.P. Wolowacz Family)
<b>Четвер, 19 липня</b>		<b>Thursday, July 19</b>
8:00AM	Володимир Корчинський (Лідія Дичдала)	Wolodymyr Korchynsky (Lydia Dychdala)
4:00PM	† Стефан Шевчук, Богдан Андрушків, Геньо Лащик (ж. Надя Мачай) † Stephen Shevchuk, Bohdan Andrushkiw and Genio Laschuk (Nadia Maczaj)	
<b>П'ятниця, 20 липня</b>		<b>Friday, July 20</b>
9:30AM	† Євгенія Салак і Міляс Лебедович (ж. Звенислава Лебедович) † Evhenia Salak & Milas Lebedovych (Zwenyslawa Lebedovych)	
<b>Субота, 21 липня</b>	<i>Нема Богослужень</i>	<b>Saturday, July 21</b> <i>No Services</i>
<b>Неділя, 22 липня – 8-а неділя по Зісланні Св. Духа</b>		<b>Sunday, July 22 – 8<sup>th</sup> S. after Pentecost</b>
9:30AM	За Парафіян та жертводавців	For Parishioners & Benefactors

TODAY'S HOLY SCRIPTURE READINGS: **Epistle** – Rom 15:1-7 **Gospel** – Matt 9:27-35

**WELCOME PARISHIONERS AND GUESTS!** Please join us for coffee and sweets in our Church undercroft after Liturgy!

**ETERNAL SANCTUARY LAMP** is offered this week for a Special Intention.

**THANK YOU:** Our sincere thanks to all our parishioners and donors who gave so generously towards our undercroft window and light replacement project. There are still several windows that still need to be funded – a donor sheet can be found in the undercroft. Thanks also to the trustees for supervising and coordinating the work!

**ADULT RELIGIOUS EDUCATION** – no class this week.

**ORDINATION TO LECTOR-CANTOR:** Bishop Paul will visit our parish on Sunday, July 29, and ordain Thomas Protenic to the order of Lector Cantor. Please pray for him.

**VISITORS AND GUESTS** – Be part of our growing parish family – register to become parishioners! Contact Fr. Ivan or the Trustees. Our weekly bulletin, sermon audio files and more can be viewed on-line: [WWW.HOLYTRINITYNY.ORG](http://WWW.HOLYTRINITYNY.ORG)

**64<sup>TH</sup> ANNUAL HOLY DORMITION PILGRIMAGE** WILL BE HELD ON **AUGUST 11-12** at the motherhouse of the Sisters Servants of Mary Immaculate in Sloatsburg. His Beatitude Patriarch Sviatoslav will be presiding, and special guests include His Eminence Timothy Cardinal Dolan. Fr. Ivan will lead a workshop on Sunday afternoon entitled “*Her Choice Made us Free.*” The Sisters invite all our parishioners to attend! For information call: 845-753-2840. The schedule can be found on our bulletin board in the Church undercroft and on [WWW.SSMI-US.ORG](http://WWW.SSMI-US.ORG)

In order to properly greet Patriarch Sviatoslav and fulfill the pastoral needs of the Sloatsburg Pilgrimage, in accordance with the Bishop's directive (#143/18), on **Saturday evening, August 11, at 5:30pm** we will have the anticipated Sunday Liturgy. Therefore, please note the date and inform your friends and relatives that there will be **NO LITURGY in our Church on SUNDAY, August 12.** Instead, please plan to take part in the Pilgrimage.

**МОЛІМСЯ ЗА МИР І КРАЩУ ДОЛЮ УКРАЇНИ!**

# Glory to Jesus Christ! - Glory forever!

ВІТАЄМО ВСІХ УЧАСНИКІВ І ГОСТЕЙ ФЕСТИВАЛЮ НА СОЮЗІВЦІ!  
WELCOME TO ALL GUESTS OF THE 12<sup>TH</sup> ANNUAL CULTURAL FESTIVAL!

Слово Боже на сьогодні: **Апостол** – Рим. 15, 1-7 **Євангеліє** – Мт. 9, 27-35

**ВІТАЄМО ВСІХ ПАРАФІЯН ТА ГОСТЕЙ!** Ласкаво просимо Вас до Церковної зали після Святої Літургії на каву і солодке та поспілкуватися з друзями!

**ВІЧНЕ СВІТЛО** на цей тиждень – за Особливе Намірчення.

**КУРС РЕЛІГІЙНОЇ ОСВІТИ ДЛЯ ДОРОСЛИХ** – в цьому тижні не буде.

**СВЯЧЕННЯ:** в неділю, 29 липня, Владика Павло уділить свячення-поставлення у чин читця - співця Тому Протеника. Просимо про молитви для нього!

**64-А СВЯТО-УСПЕНСЬКА ПРОЩА** в монастирі Сестер Службениць в Слоцбургі відбудеться в суботу і в неділю, 11-12 серпня. Очолить відпуст Блаженніший Патріарх Святослав, а особливим гостем буде Його Емініція Тимоті Кардинал Долан. В неділю після Архидієцкої Святої Літургії о. Іван виголосить доповідь на тему: «*Її вибір визволив нас*». Також в програмі: Хресна Дорога, Молебен до Матері Божої, благословення хворих і релігійних речей, зайняття для дітей, архівні виставки. Сестри-монахині ласкаво запрошують УСІХ до спільної молитви!

Для того, щоб гідно привітати Патріарха Святослава і виконати пастирські потреби Свято-Успенської Прощі в Слоцбургі, відповідно до директиви Єпископа #143/18, недільна Свята Літургія переноситься до **суботи, 11 серпня о год. 5:30 веч.** Будь ласка, зазначіть собі дату і поінформуйте своїх близьких і друзів, що **в неділю, 12 серпня НЕ БУДЕ відправлена Свята Літургія** в нашій Церкві. Відвідайте Відпуст в цей день!

**СТАНЬТЕ ЧЛЕНАМИ** нашої парафіяльної родини. Офіційно зареєструйтеся! За детальною інформацією звертайтеся до о. Пароха або до мужів довір'я. Наш вебсайт: [WWW.HOLYTRINITYNY.ORG](http://WWW.HOLYTRINITYNY.ORG)

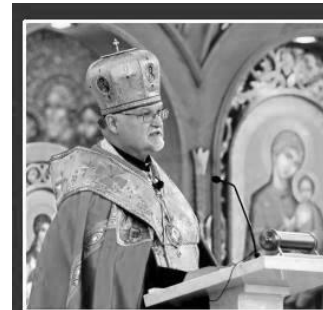
**ВЕЛИКЕ ПРОХАННЯ** до парафіян пам'ятати за своїх рідних, які є в лікарні або в старечому домі. Треба подбати, щоб вони мали можливість приступити до св. Сповіді та прийняти Св. Причастя.

**ЩИРА ПОДЯКА** всім парафіянам та жертводавцям за Ваші щедри пожертви, щоб покрити кошти встановлення нових вікон і світильників у Церковній залі. Є ще кілька вікон, які ще потребують фінансування. Дякуємо!

**COFFEE & CAKE HOSPITALITY SCHEDULE:**

July 15 – M. Hankewycz

July 22 – A. & K. Cade



*Понеділок, 16 липня,  
о 3:30 пополудні  
канал EWTN  
буде транслювати  
Молебен до Божої Матері  
на честь і вдяку  
Архидієцкої Емерита  
Стефана Сороки*

*Записано у неділю,  
10 червня, в Катедрі  
Непорочноного Зачаття  
у Філадельфії*

